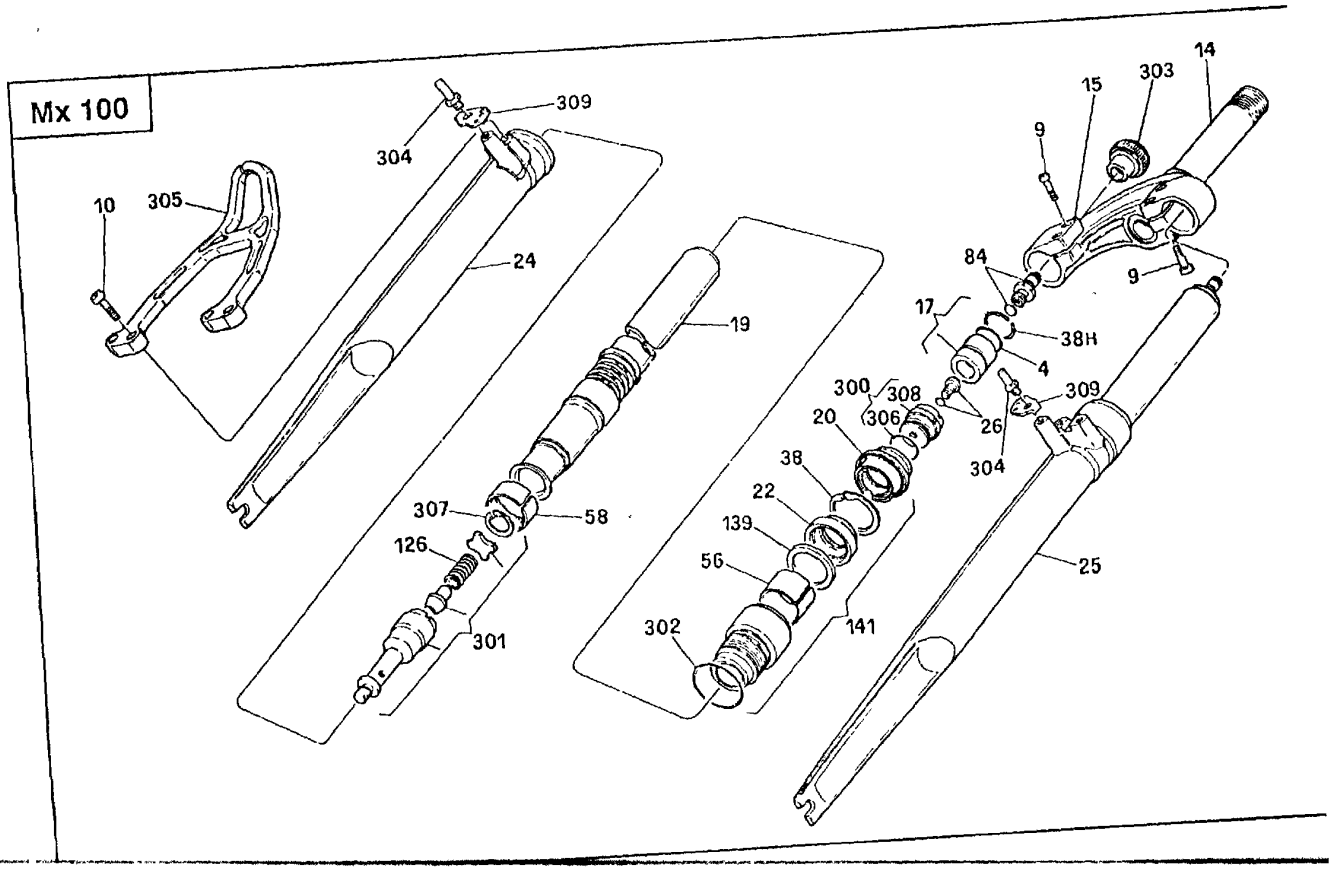
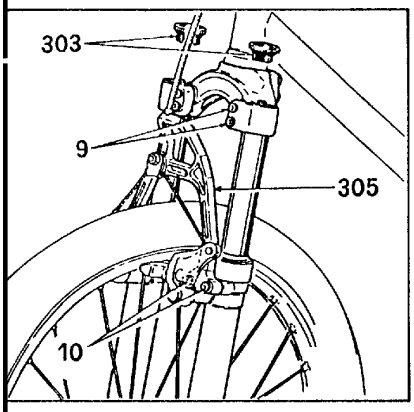


Componenti - Spare parts Mx 100

Rif.	Descrizione - Description
04	Anello O-ring - O-ring
09	Vite - Screw
10	Vite - Screw
14	Cannotto - Stem
15	Base - Lower yoke
17	Tappo superiore completo - Upper cap assembly
19	Tubo portante - Stanchion tube
20	Raschiapolvere - Dust seal
22	Anello di tenuta - Oil seal
24	Portaruota dx. - Right slider
25	Portaruota sx. - Left slider
26	Vite con OR - Screw with O-ring
38	Anello di fermo - Stop ring
38H	Anello di fermo - Stop ring
56	Boccola superiore - Upper bushing
58	Boccola inferiore - Lower bushing
84	Valvola - Valve
126	Molla - Spring
139	Rondella - Washer
141	Gruppo boccola - Bushing unit
300	Pistone compensatore - Compensating piston
301	Tampone di fondo - Foot buffer
302	Anello O-ring - O-ring
303	Cappuccio valvola - Valve cap
304	Perno - Pin

Rif.	Descrizione - Description
305	Archetto - Arch
306	Anello O-ring - O-ring
307	Anello di fermo - Stop ring
308	Segmento pistone - Piston ring
309	Piastrino - Plate



Istruzioni relative al modello "Mx 100"
FIG. 1
Per eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o per qualsiasi sostituzione è necessario scaricare la pressione presente nei due steli operando sulle valvole (84), dopo aver rimosso i cappucci (303) di protezione.
Svitare le viti (10) di fissaggio dell'archetto di irrigidimento (305) al portaruota.
Procedere ora alla rimozione degli steli forcella dalla base di sterzo allentando le viti (09A) sui morsetti di serraggio. Sfilare la sommità dei tubi portanti dalla base di sterzo.

Instructions for "Mx 100"
FIG. 1
Before carrying out any maintenance or replacement work, remove the caps (303) and release all the pressure in the fork legs through the valves (84).
Loosen the screws (10) which block the brake arch (305) to the sliders.
Now remove the fork legs from the lower yoke by loosening the screws (09A) on the locking clamps. Slide the top of the stanchion tubes out of the lower yoke.

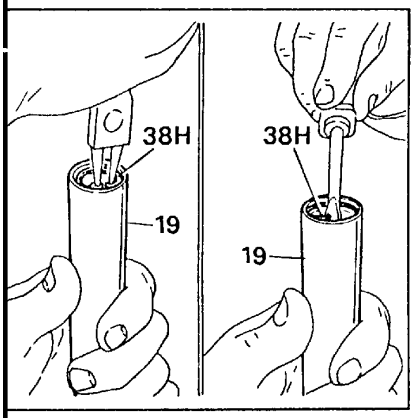


FIG. 2
Avvitare l'attrezzo A (rif. 104) sulla valvola del tappo.
Spingere dentro al tubo portante (19) il tappo (17) e rimuovere l'attrezzo A.
Con un paio di pinze a punta (rif. 16) rimuovere l'anello di fermo (38H) superiore.
Nelle forcelle provviste di anello di fermo a sezione circolare (38H) per la sua rimozione è necessario utilizzare un cacciavite.

FIG. 2
Screw the A special tool (ref. 104) onto the plug valve.
Push the plug (17) into the stanchion tube (19) and remove the special tool A.
Remove the upper stop ring (38H) with a pair of pointed pliers (ref. 16).
In forks having a stop ring with round section (38H) it is necessary making use of a screwdriver to remove it.

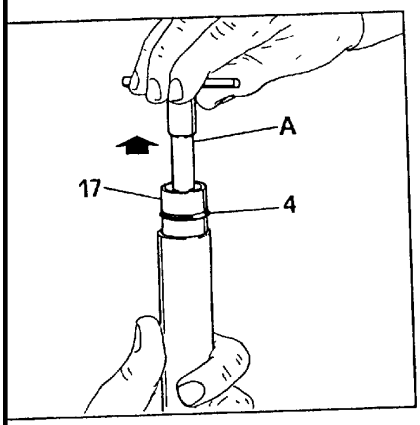


FIG. 3
Avvitare l'attrezzo speciale A (rif. 104) sulla valvola ed estrarre il tappo (17) dal tubo portante. Tirare con forza per vincere la resistenza dell'anello OR di tenuta (4).

FIG. 3
Screw the A special tool (ref. 104) onto the valve and slide the plug out of the stanchion tube. Pull it strongly to overcome the resistance of the oil seal with O-ring.

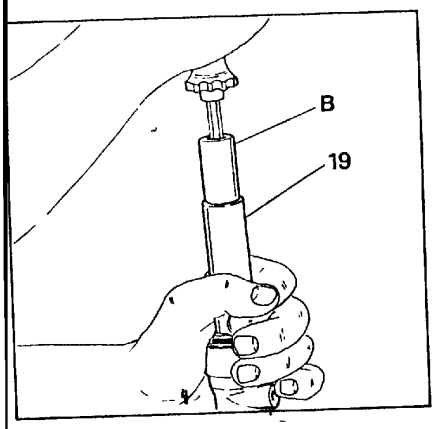


FIG. 4
Portare a fondo corsa dentro al portaruota il tubo portante (19) e con un cacciavite a croce (rif. 92) svitare la vite (26) con OR mantenendo fermo il pistone compensatore con l'attrezzo B (rif. 99).

FIG. 4
Push the stanchion tube (19) to end of stroke inside the slider and loosen, with a Philips screwdriver (ref. 92), the screw (26) with O-ring by holding the compensating piston with the tool B (ref. 99).

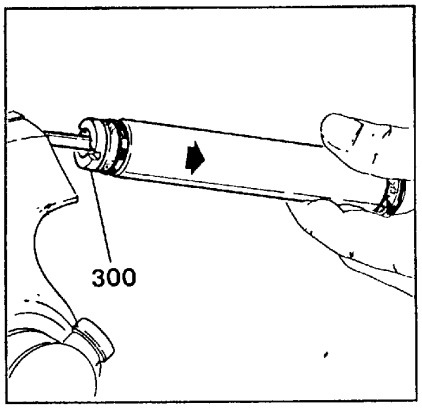
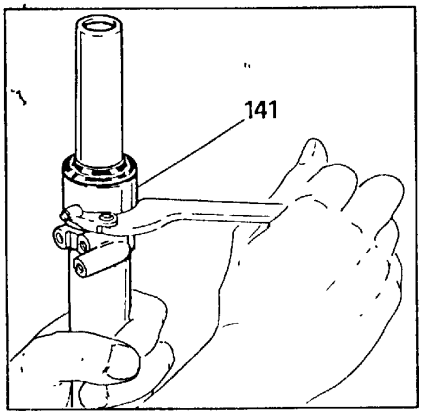


FIG. 5
Avvitare un'asta filettata M 6 mm (rif. 93) sul pistone compensatore (300), nel foro della vite (26) appena rimossa, ed estrarre detto pistone dall'interno del tubo portante.
Scaricare l'olio contenuto all'interno dello stelo pompando con il portaruota per permettere una evacuazione completa.

FIG. 5
Screw a M 6 mm. (ref. 93) threaded rod on the compensating piston (300) in the hole the screw (26) previously removed and sli the piston out of the inside of the stanchi tube.
Drain the oil contained in the fork leg pushing the slider up and down to let all t oil come out.



OPERAZIONI DI REVISIONE GRUPPO BOCCOLA
FIG. 6
Svitare il gruppo boccola (141) utilizzando una chiave per boccole (rif. 82) inserita negli appositi fori ricavati sulla superficie esterna della boccola stessa.

BUSH UNIT OVERHAUL OPERATIONS
FIG. 6
Unscrew, with a special wrench (rif. 82), t bush unit (141) placed in the proper holes the external surface of the bushing itself

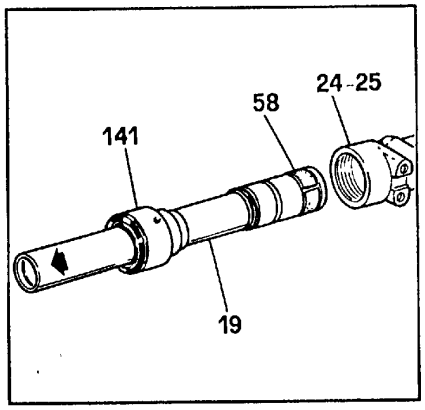
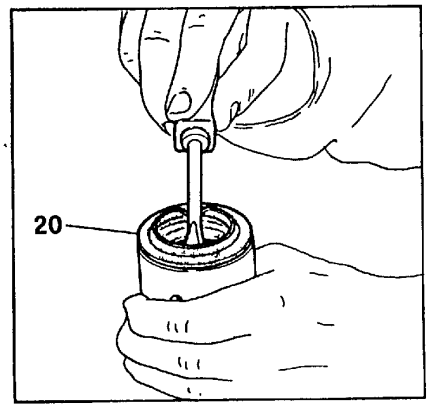


FIG. 7
Sfilare il tubo portante con gruppo boccola montato dal portaruota (24-25).
Sfilare il gruppo boccola (141) dal tubo portante.
Verificare lo stato di usura della boccola inferiore (58); se risulta usurata sostituirla.

FIG. 7
Remove the stanchion tube with the bu unit from the slider (24-25).
Remove the bush unit (141) from the sta chion tube.
Check the state of wear of the lower bushi (58); replace it if necessary.



REVISIONE BOCCOLA DI GUIDA
FIG. 8
Sfilare il raschiapolvere (20) dalla sommità della boccola, facendo pressione verso l'alto con un cacciavite.

PILOT BOSS OVERHAUL
FIG. 8
Remove the dust seal (20) from the top the bushing by exerting an upward pressu with a screwdriver.

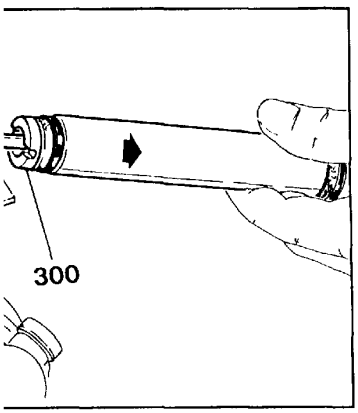


FIG. 9
Sfilare il tappo (17) nel modo descritto a FIG. 3.
Avvitare un'asta filettata M 6 mm (rif. 93) sul pistone compensatore (300), nel foro della vite (26) rimossa, ed estrarre detto pistone dall'interno del tubo portante.
Scaricare l'olio contenuto all'interno dello stelo pompando con il portaruota per permettere una evacuazione completa.

FIG. 9
Remove the plug (17) as described in FIG. 3.
Screw a M 6 mm. (ref. 93) threaded rod onto the compensating piston (300) in the hole of the screw (26) removed and slide the piston out of the inside of the stanchion tube.
Drain the oil contained in the fork leg and pump up and down with the slider to make all the oil come out.

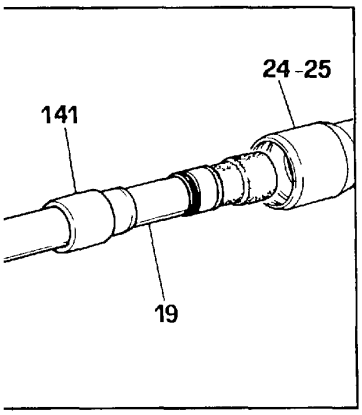


FIG 10
Sfilare il tubo portante (19) con gruppo boccola montato dal portaruota (24-25).
Sfilare il gruppo boccola (141) dal tubo portante
Verificare lo stato di usura delle boccole inferiore, inserite nel tubo portante (19) e superiore, inserita dentro alla boccola (141), se risultano usurate sostituire i componenti.

FIG. 10
Remove the stanchion tube (19) with the bush unit from the slider (24-25).
Remove the bush unit (141) from the stanchion tube.
Check the state of wear of lower bushing, in the stanchion tube (19) and upper bushing, in the pilot bushing (141), replace the elements if necessary.

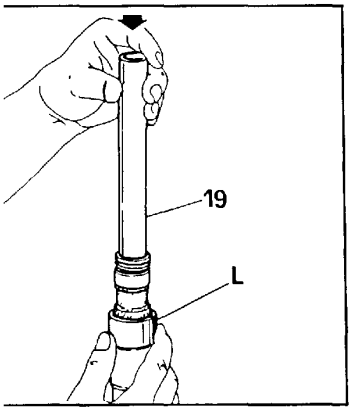


FIG. 11
Per scongiurare eventuali danni agli organi di scorrimento è necessario utilizzare uno speciale introduttore L (rif. 105), inserito sulla sommità del portaruota .
Introdurre delicatamente il tubo portante (19) nel portaruota fino a battuta.
Sfilare l'introduttore L

FIG. 11
Use a special introduction tool L (ref. 105), inserted on the top of the slider to avoid damaging the sliding components.
Carefully introduce the stanchion tube (19) into the slider up to counterboring.
Remove the introduction tool L.

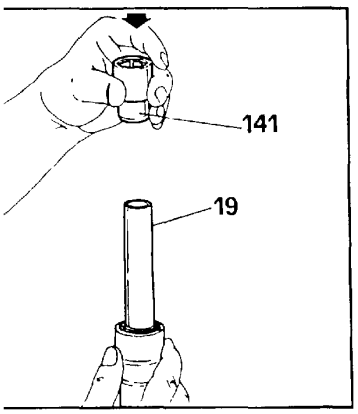


FIG. 12
Inserire la boccola di guida (141), nel tubo portante. Portarla a battuta sul portaruota e bloccarla con l'anello di fermo (38I) inferiore.

FIG 12
Insert the pilot bushing (141) into the stanchion tube make the pilot bushing on the slider reach the counterboring and lock it by means of the lower stop ring (38I)